

Quale posto occupano i libri di montagna anzitutto nel **mercato editoriale**? Non più di una nicchia, dicono gli intenditori. Anzi, una **nicchia della nicchia** perché la montagna è solo una porzione del settore viaggi, sport e tempo libero. **Ma qual è lo sport che produce tanti libri quanti l'alpinismo? Nessuno.** Allora si tratta di una nicchia cospicua e ben identificata, che occupa un posto fisso in tante **librerie**, un posto di riguardo sulle **riviste specializzate** e un posto saltuario ma ricorrente sui **grandi giornali**. E quanti sono i lettori che riservano ai libri di montagna vecchi e nuovi un posto prediletto nella **biblioteca di casa**?

Per mettere a confronto le **esperienze di Italia e Svizzera** la Commissione Europea ha accolto il progetto Interreg di un convegno dedicato a questo tema comune ai due versanti delle Alpi. Sarà anzi una **grande tavola-rotonda** transfrontaliera che si svolgerà in parte a **Brig** e in parte a **Domodossola**. Attorno al tavolo siederanno numerosi **autori, editori e giornalisti** delle due nazioni per raccontarci le storie e i segreti del loro lavoro dietro le quinte. Ad ascoltarli e a interrogarli **sono invitati a partecipare** anche tanti **bibliotecari, librai, soci del CAI e del CAS, comuni lettori e appassionati**, purché riservino ai libri di montagna un posto speciale nel cuore.

*Welchen Platz besetzt das Bergbuch im **Verlagsgeschäft**? Nur eine Nische, sagen die Kenner der Materie. Oder besser: eine Nische innerhalb der Nische, da die Berge nur einen Teil des Bereichs Reisen, Sport und Freizeit ausmachen. Aber welcher Sport produziert so viele Bücher wie der Bergsport? Kein anderer. Also handelt es sich um eine stattliche, klar definierte Nische, die in vielen **Buchhandlungen** einen festen und in den **Fachzeitschriften** einen angesehenen Platz einnimmt sowie sporadisch in den **grossen Zeitungen** auftaucht. Und wie viele Leser gibt es, die den Bergbüchern – alten oder neuen – in ihren **Büchergestellen** einen bevorzugten Platz einräumen?*

*Um **Erfahrungen aus Italien und aus der Schweiz** auszutauschen, hat die Europäische Kommission das Interreg-Projekt für eine Tagung zu diesem Thema angenommen, das beide Seiten der Alpen gleichermassen angeht. So wird dieses **grosse, grenzüberschreitende Podiumsgespräch** möglich, das sich teils in **Brig**, teils in **Domodossola** abspielen wird. Rund um den Tisch werden zahlreiche **Autoren, Verleger und Journalisten** aus beiden Ländern sitzen und uns Geschichten und Geheimnisse ihrer Arbeit hinter den Kulissen erzählen. Wir **laden Bibliothekare, Buchhändler, Mitglieder des Italienischen und des Schweizer Alpen-Clubs, Leser und Bergbuchbegeisterte herzlich zur Teilnahme ein** – es reicht, dass das Bergbuch einen speziellen Platz in Ihrem Herzen einnimmt!*



Impaginazione: www.aligraphis.it; stampa: tipografia Bolongaro - Bavenco (VB)

IL POSTO DEI LIBRI DI MONTAGNA DAS BERGBUCH UND SEINE BEDEUTUNG



Brig - Domodossola
16-17 Aprile / April 2011

www.litalps.eu
www.letteratura.it
www.bergbuchbrig.ch



INFORMAZIONI GENERALI – ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Provincia del Verbano Cusio Ossola - Verein BergBuchBrig
info@letteratura.it - Tel. +39 0323 581233
info@bergbuchbrig.ch - Tel. +41 (0) 79 5499241

Lingue: italiano/tedesco – Sprachen: deutsch/italienisch
Traduzione simultanea – Simultanübersetzung

Per il soggiorno a Domodossola – Für den Aufenthalt in Domodossola:
IAT Domodossola, Piazza Matteotti, 24, tel. +39 0324 248265
info@prododomodossola.it

Ingresso libero – Eintritt frei

Programma / Programm

Sabato 16 Aprile, Briga Samstag, 16. April, Brig Grünwald-Saal, Mediathek Wallis

9.30 Apertura ufficiale - saluti
Offizieller Beginn - Begrüssung

10.00 – 10.30

La biblioteca alpina: il patrimonio del passato
Die alpine Bibliothek: das Gut der Vergangenheit
Jacques Perret (Autore / Autor *Guide des livres sur la montagne et l'alpinisme*)

10.30 – 11.00

Il posto della montagna nelle letterature svizzere
Der Platz der Berge in der Schweizer Literatur
Michael Jakob (Università di Ginevra e Grenoble / *Universität Genf und Grenoble*)

11.15 – 13.00

La letteratura tecnica: dalle guide monografiche a internet

Die technische Literatur: von den monografischen Führern zum Internet

Tavola rotonda - *Podiumsgespräch*

Partecipano / *Teilnehmer* Hans Bräm (Commissione pubblicazioni del Club Alpino Svizzero / *Publikationskommission des Schweizer Alpen-Clubs*), Roberto Capucciati (Versante Sud), Vinicio Stefanello (sito / Website Planetmountain), Teresio Valsesia (Guida Monti d'Italia CAI – TCI), Marco Volken (giornalista e autore di guide / *Journalist und Autor verschiedener Bücher und Führer*)

14.15 Inizio lavori / *Wiederaufnahme der Tagung*

14.15 – 16.00

Tra storia alpinistica e fiction: la voce degli autori
Zwischen Alpingeschichte und Fiktion: die Stimme der Autoren

Tavola rotonda - *Podiumsgespräch*

Partecipano / *Teilnehmer* Enrico Camanni, Erminio Ferrari, Marco Albino Ferrari, Alessandro Gogna, Karin Steinbach Tarnutzer, Emil Zopfi

16.00 – 16.30

Dibattito con interventi di bibliotecari, librai e appassionati
Debatte mit Teilnahme von Bibliothekaren, Buchhändlern und Interessierten

21.00 – 23.30 Domodossola, Sacro Monte Calvario
North Face – un film di / *Regie* Philipp Stözl, 121', D, 2008, versione italiana / *Italienische Version*
Presentazione / *Einführung* Daniel Anker, Giovanni Capra

Domenica 17 Aprile, Domodossola Sonntag, 17. April, Domodossola Sacro Monte Calvario

10.00 Inizio lavori / *Beginn der Tagung*

10.00 – 10.30

Il posto della montagna nella letteratura italiana
Der Platz der Berge in der italienischen Literatur
Giovanni Tesio (Università / *Universität* Piemonte Orientale)

10.30 – 11.00

La biblioteca alpina: il panorama attuale
Die alpine Bibliothek: eine aktuelle Übersicht
Riccardo Decarli (Biblioteca / *Bibliothek* SAT Trento)

11.15 – 13.00

Esperienze e prospettive degli editori
Erfahrungen und Aussichten der Verleger

Tavola rotonda - *Podiumsgespräch*

Partecipano / *Teilnehmer* Roberto Capucciati (Versante Sud), Massimo Gabuzzi (Ed. Salvioni, Bellinzona), Cecilia Perucci (Corbaccio), Luca Priuli (Priuli & Verlucca), Peter Schnyder (AS Verlag), Mirella Tenderini (Agente editoriale / *Verlagsagentin und Schriftstellerin*), Giorgio Vivalda (Vivalda Editori)

14.15 Inizio lavori / *Wiederaufnahme der Tagung*

14.15 – 16.30

La voce della critica
Die Stimme der Bergbuchkritiker

Tavola rotonda - *Podiumsgespräch*

Partecipano / *Teilnehmer* Daniel Anker (giornalista e autore / *Autor und Journalist*), Leonardo Bizzaro (Repubblica), Caroline Fink (Giornalista e autrice / *Journalistin und Autorin*), Battista Gardoncini (Rai - Montagne), Alberto Papuzzi (La Stampa), Luciano Santin (Messaggero Veneto), Roberto Serafin (Lo Scarpone)

16.30 – 17.00

Dibattito con interventi di bibliotecari, librai e appassionati
Debatte mit Teilnahme von Bibliothekaren, Buchhändlern und Interessierten

Programma a cura di / *Betreut von* Pietro Crivellaro e / *und* Christine Kopp che moderano le tavole rotonde / *die die Podiumsgespräche moderieren*



Foto: Brig, Basalp Tourismus



Foto: Giancarlo Martin



Foto: Antonio Manscalvo